美勞工法案 被工領抨擊

華詩及烏埠。加拿大新聞。美加關係太平洋會議。星期日宣佈開會。星期六日會議。美國勞工法受到各工會領袖之抨擊。國際書記員工主席白朗稱。政府用官僚手段壓制工會。美國會最近通過之新勞工法案。實是一反民主及壓迫工會之工具。

白朗說詳憂書考華總統謂。彼對美國勞工情形。全不知悉。而且不聽勞工部之意見。例如在兩年半前。彼曾通過勞工法，以支持聯合工會主席何發。但今日則控告何發貪污舞弊。

白朗告會議之工會家。政治家及出版界人士謂。勞資及方有共同之利益。因此實應共同解決工作所生之問題。不應由政府下令如何處理。

印相與甘地妻 訪阿受大歡迎

阿富汗。塔布爾十四日路透社電。星期一日。印度首相尼赫魯。偕印度國會黨主席甘地夫人。一日抵達此間作訪問。阿富汗人民。作特別之歡迎。而歡迎人士在場間。印尼赫魯歡呼。

印首相乘機抵此間之機場時。此間之機場塔台。此機場由錫蘭工程師建設者。其時有五十名錫蘭工程師在場歡迎之。

印度首相在此間訪問四天後。便起程訪問四天。然後始返回新德里。

印首相抵達此間。便與印駐此間大使同進午餐。然後正式拜訪阿富汗首相。

在機場時。阿國首相亦歡迎印首相之餘譽。我們歡迎兩國友誼之繼續進行。及歡迎尼赫魯首相。我們友人之來訪。

尼赫魯答覆謂。印度特別很珍貴阿富汗之寶貴友誼。彼謂。今次雖然係彼第一次訪問阿國。但是後希望能夠在短期間內。獲得阿國牛活之情形。

星期一日。中共之當務時事會宣佈。以和平及友誼性之會議。來獲得中印邊境糾紛之處理後。尼赫魯便乘機來此訪問。

砵亞板故　民治黨達權社　重要啓事

洪野者。本黨社郵政信箱。經已從新轉換。嗣後關於黨社來往函件。請照下列 P. O. Box 97 寄來無誤。特此公佈週知。

砵亞板故　民治黨達權社　全啓

奇化衣舘洗衣房。宜僱青年一名。工金好。不須有經驗。請來面議。

△代東

本會館成立七十五週年暨華僑公校成立六十週年紀念慶典。訂於九月十八、十九、兩天在本會館禮堂及僑校各教室舉辦「中華文物展覽會」「義賣會」「遊藝會」等節目助慶。並於二十日（星期日）下午一時在益市街巴拉莎戲院舉行紀念儀式。會後放映國片助慶。同日下午六時假座本埠各酒樓舉行歡宴。各埠僑領名流。中西長官暨各僑團執事。各界男女僑胞。各位校友賞臨助慶。指示禮儀。無任歡迎！

本埠僑胞起居金每名三元。起居券交由茂利、裕綸、利同昌、昆利、普美、興利、市、竹園、參美、興利、彼得、各商號代銷。

THE CHINESE CONSOLIDATED BENEVOLENT ASSOCIATION
646 FISGARD ST., P. O. BOX 1088 VICTORIA, B. C. CANADA

中華會館 華僑公校　仝人敬約　域多利

廣州酒家 雲高 華埠
CANTON GARDENS RESTAURANT
"SERVES BEST CANTONESE FOOD"
158 East Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Telephone MU.2-5148

中國色彩 環境幽雅 禮聘名廚 專理酒席 大筵小酌 各式粉麵 精致餐點 專設會宴 鑑蝦新鮮 紅燒小鱷 招待週到 歡迎賜顧

○近華區住宅出賣

七二一號學士街(Hawks)六房間三種房。有土庫。煤氣設備。定銀二千元。每月八十五元。或價一萬五百元。現成交易另議。電話 Mr. Andrews, FA 7-3129, FA 5-2202, Wm. Sinner Realty Ltd. 6648 Main St., Vancouver, B. C.

獨家代理 中國玻璃

本號獨家代理。中國新製玻璃窗及建築用玻璃。品質優良。大小均備。貨價比任何出品平宜。歡迎詢問。無任歡迎。光華公司 T. K. LEE CO. LTD. 146 E. Pender St., Vancouver 4, B. C. MU 5-9431 MU 1-1953

喜市定西廿號 樂觀戲院

九月二十號禮拜日下午一点鐘開映

樂觀拜壽 梁醒波 李日安 任劍輝 鄭君影 白雪仙 張活游 主演 紫羅蘭 劉克宣 主演

萬善緣

白鶴派國術比賽 關德興 主演 曹達華

一帆風順 周坤伯 張瑛 吳楚帆 白燕 主演

麵食糖菓店生意出賣

位於二五四三號鎮街。現設有三十餘年。請電話 FA 4-5747 與店主洽商。

△南平別墅鳴謝

本別墅于本月六日舉行第六屆春季紀念慶典。荷蒙各友好惠賜隆儀生花果品等。感意拳拳增光不少。謹經數言居申謝忱。雙貴信夫婦花籃成花。寶德成千 片打花籃周金滿花籃成座。李國寶鮮花成盆。恩平總會館 廣州酒家 每賀金十元。恩青會 鄒譚精 陳寶燦 鄒忠秀 鄒家豐 丁秀珍女士 莫日榮 李坤 朱 炎 李虎泉 李崇敬 鄒錫聰 鄒家魂 曾紀榮 李兆英 鄒正祖 瑞昌鑫號 鄒葉澤 吳潤泰 馮繼堅 黎仁杰 馮文勝 鄧多材 鄒卡堂 每賀金五元 廣德隆聯合公司 全五元 劉光燕連祥 全五元 鄒伯熙 新生活 蔣瑞恩 每三元 以上但賀金 豪惠明君孫女瑞月節經揚功本別墅經費廿五元 特此申謝

○餐館出賣

第十六街夾西比街。十九張高椅。籍房五間。架生用具。如以物業交換有商量。有意請來面議。

兩座好商業樓宇出賣

兩間舖位。四個連房組。每月入息五百二十元。四年新。每價四萬九千元。定銀二萬元。或更價。

三間舖位。六個連房組。三個車房。每月入息八百一十元。四年新。減價七萬二千元。定銀二萬五千元。或更價。

四睡房住宅。大廳。廚房及餐室。全部土庫。及地段。好睡園。位於霧華夾第六東街。現價一萬六千五百元。現成一年。電話 HE 4-4229 與周達洽商。

Van-Enright Realty 426 Main St.

○莫摑○用新靈驗藥水

PEI-PURA LOTION 深普藥水，專醫頭部脫髮，皮膚濕毒，痕癢，皮膚粗糙、及一切疥癬之處，均收神効，此藥清潔無味，并無染污皮膚及衣裳之虞，不須用布揩拭，一試便知功効，每瓶四一圓五毫及式圓五毫，C.O.D. 加毫半。藥房在地下層。

GALEN SALES LTD. 736 Granville St.

錦礦埠唐番餐館出賣

位于唐人街。裝修新年。客座齊備。生意好。有長期。現因要東走關別業。願以事價出賣。如有僑胞梓里欲營此業者。勿失良機。詳面議均可。

W. K. CHOW SUEY 167 W. Victoria St., Kamloops, B. C.

繼續辦到 原庄 海晏蠔油 唐山雜貨 大紅灰蛋 合時臘味 大量應市 批發零沽 一律歡迎

昌隆公司 雲女 華僑
CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-9441
Vancouver 4, B. C.

○哀謝

不孝周瑞振等奉無狀福延先祖黃氏太夫人德配民國四十八年八月廿五日晨壽終內寢享壽八十歲不孝霧視合殯遵禮或服終於九月四日在黃丁敦隆會館舉行喪禮安葬於華埠芒場荷蒙宗親感友鄉毋蒞臨弔唁執紼素喜致哀高誼隆情殁存感謝此哀謝

孤女子　瑞振泣血稽顙
媳婦　黃氏拭淚謹啟
孫　孟仁拭淚稽首
孫媳婦　黃氏拭淚謹啟
孫婿　吳有福拭淚稽顙
女孫　憲珍（適黃門）拭淚謹啟
憲珍（適黃門）拭淚謹啟
曾孫　民生拭淚頓首
曾女孫　憲貞拭淚謹啟
曾外孫　羅達津羅給
烈芝烈敏　拭淚頓首
曾外女孫　美慈碧雲拭淚謹啟
孫婿　名超漢持拭淚稽顙
孫媳婦　黃氏拭淚謹啟
女婿　吳有福拭淚稽顙
女孫　吳愛拭淚稽顙
女孫　吳瑞娟拭淚謹啟
敬女孫　吳瑞娟拭淚謹啟
呼　名超漢持　每一百元
（鳴鐘）黃名超　鄧漢持
鄧憲隆廿元
（花圈）被柩大花圈　名超　漢持
郭炳江夫婦　周瑞合合家　陳奉璋合家
周瑞廷合家　周瑞熙合家
周瑞瑞夫婦　葉永舜合家　周文盛合家
周鑑牧師合家　黃榮禮合家　周奔合家
潘國堯合家　周星燦合家　周和合家
潘國賢潘國深全　黃錦西周銓全
雷孝緝周家純全　教章宏何秋炳敦誼歡
銘黃祝銘全　黃桂麟鴻全　周超傑周文森周錫
周子燦子林子連余炳光黃元鏡陳典豪
周家苑周錦松全
（素車）周星燦　何秋炳　周錦西
黃桂麟　陳奉鳴　敦誼歡　周德怡
周卓民　周和　潘國堯

○哀謝

不孝平福侍孝無狀福延先考譚華樓字家瑞雪公府君福壽公民國四十八年八月廿日晨病終於公醫院享壽七十有二歲不孝平福遵居祖訓不克親視合殯勉能悲痛遵禮成服荷蒙宗親家岸等治理喪事一切經于九月一日在李定殯儀館舉行出喪禮扶柩歸土安葬于卡城華人墳場復葬。宗親感友義薄雲天無任致感高誼隆情殁存均感謹此哀謝

未亡人　鄧氏拭淚謹啟
孤子　平福遵血稽顙
孫男　樂基拭淚稽首
媳婦　湯民拭淚謹啟
女　秀瑤（適胡門）拭淚謹啟
女孫　小荷（適溫門）
佩蘭（適許門）拭淚謹啟
女壻　胡榮燊拭淚頓首
孫壻　溫景福許啓榮拭淚頓首
女孫　翠薇拭淚謹啟
外孫　胡卓民拭淚頓首
外曾孫　溫福洪拭淚頓首
外曾孫　怒不解呼
喜賜芳名　怒不解呼
遵源堂花圈一章三　雲利法森合家花圈
章　家揚義章　家　業　胡濟壽合家
溫景福合家　溫景榮　位華達　以上
每花圈　家厚家邦家瑞法蓋法伸全花圈
章　敬祝　黃文海　毛田法森　錦扶榮達
全花圈章　惠光　韓貴　韓榮　方毛　華陳
全花圈章　黃潤燊胡楚雄雅民安全花圈
章　家達家歡法森全五元

○代謝

洪門叔父慈標梁公府君壽城新達人氏不幸於九月六日在尾城醫院逝享壽八十一歲其家人遵居祖國由民治黨執事治理喪儀經於同月九日在殯儀館舉行出喪禮扶柩歸土復業各僑事親友惠賜輓聯花圈親臨弔唁特表鳴謝此代謝

尾祖懷血民治黨分部代謝

惠賜芳名　怒不解呼
民治黨花圈素章　國民黨花圈素章
梁芳梁叔全花圈章　關榮寶　關崇耀
馮自游　黃振東　胡連　張玉　方榮
關崇慶　葉永舜　以上每素章
沙市打製館　聯合圈　劉壽　方　榮
以上每花圈　關榮國　馮昌鏡全花圈
關則美合家　黃振東合家　關錦權　胡竜
全花圈
John Hashizume & Family 花圈素章
Chow Lung, Chow See, Wong Gam,
Ben Quon, Chow Yuen, 全花圈
Lee Wing Son, Ngo Yee, Woo Way Tong
Woo Ling, 全花圈
潘昌十元　關榮貴五元　張祥　余炳光
李　相　周朝壁　每三元　楊三德
關崇紹　每二元五　陳又銓　關國雅
關崇海　馬紹林　胡　連　胡維接
關漢國　關松林　每二元　張炳登一元
以上俱鳴謝

喜臨門酒家
MARCO POLO
FINE ORIENTAL FOOD
90 E. Pender St., Vancouver, B. C.
MU 2-3045

營業時間
每日午十一時至晨一時三夜午至晨一時

新張伊始喜臨門
餐廳敞雅迓高軒
大宴可擺五十席
小酌清樽滿素葷
濠江名厨烹鄉味
雲城魚蝦佐羔豚
賓至如歸包滿意
禮優歡迎不憚煩

○香港紅棉餅家

雙黃蓮蓉月
（彩罐）蛋黃蓮蓉月
欖仁蓮蓉月
欖仁豆沙月
雲埠金利源總代理

百代實業買賣有限公司 柏權王
PATHAY REALTY LIMITED
456 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B. C. MU 4-1714

★新開咖啡餐館在城多利街新興旺區。時髦舒適設備齊備。營業時間每日上午八時至下午八時。平均生意每日五十元。若有精神者。歡迎可增加入息。最適合青年夫婦合作經營。總取價四千元。

★有入息屋出賣。在本埠西區。每月入息二百零五元。可加至二百四十五元。現住有四伙人。總取價一萬七千元。三千五百元現款便可交易。其餘可供銀期。所收入之租銀已足夠供銀期之用。

★新屋出賣。近菲沙街南邊。三個睡房。一大廳及一大廚房。硬木地板。英泥土庫。自動油爐。取價一萬五千元。

★新屋出賣。在菲沙夾六十三街。三個睡房。光猛大廳。時代化廚房。自動煖氣爐。全英泥土庫。土庫可再建一組睡房。取價祇一萬七千五百元。

★華盛頓登西餐館招售。在雲埠經營二十號英旺商業區。各樓家俱是時代化。可容客位六七十人。每日由上午八時開市至下午八時。每日生意平均百餘元。有長期租約。每月租銀二百元。取價一萬二千五百元。先交現款六千元。

★機會到，有屋住，有租收，不怕拆大廈或座。四層樓。在雲埠吉士廠及與羅住宅區。分四家人住。前後有草園花園。及車房。屋背新蓋化學瓦舖。樓身周圍是鋼英毛泥磚塊。有自動水塔煖氣爐。供給全樓煖氣。有自動熱水爐。及傢俬等。日新月異可收租二百二十五元。取價一萬八千五百元。可供銀期。

★機會到，欲作大事業者。請勿失此機會。

B. K. MAH TRAVEL AGENCY 加拿大 馬炳極旅行社 點開班
10137-98th St., 4 Towley Building
Edmonton, Alta.
Phone GA. 2-7984, After Hours EU. 85586
Cable Address BKMTRAVEL

本旅行社代理
橫貫加拿大航空公司
加拿大太平洋航空公司
日本航空公司西北航空公司及世界各國航空公司機票美國總統輪船公司船票并代辦申領護照與申請家眷來加手續如蒙委託竭誠服務

○獨市餐館連實業出賣

本餐館位於沙省北方必佰埠。向來生意平穩。現因本人年老家乏人力支持。願將全盤生意連實業出賣。各樓傢俬齊備。土庫有自動煖氣爐燒油。舖尾有住房兩個。舖後有屋住放貯什物。如有欲營斯業者，勿失良機。函商面議均可。

O. K. Cafe, Mouth Park, Sask.

○獨市餐館生意 連實業平賣

本餐館位於沙省夾氣。向來生意興旺。地位適中。現因本人年老。無力支持。願將全盤生意連實業出賣。取價九千元。舖尾有住房四間及一廳。各樓傢俬齊備。極合住家之用。如有需要。欲營此業者。函商面議均可。

Gene's Cafe, Qu'Appelle, Sask.